

# CONTENTS

## *(UN)REALITY INTENSIFIED*

ALEXANDRU BUDAC	“A Knight of Ghosts and Shadows”: Cormac Mccarthy’s <i>All The Pretty Horses</i> and the Aesthetics of Adventure / 7
ELISABETA MARINO	“The Devil in the House”: The Character of Lucy in <i>Lady Audley’s Secret</i> by Mary Elizabeth Braddon / 15
ALICE BAILEY CHEYLAN	Edith Wharton’s France / 21
MOJCA KREVEL	“Back to the Future”: Technological Singularity in Gibson’s <i>Sprawl Trilogy</i> / 27
TED BAILEY	Sacred Violence in Shirley Jackson’s <i>The Lottery</i> / 37
JANINA VESZTERGOM	“And I Choose Never to Stoop”: Suspense and Unreliability in Robert Browning’s Complementary Dramatic Monologues / 43
ISTVÁN D. RÁCZ	Edwin Morgan and Concrete Poetry / 51

## *APPROPRIATING OTHERNESS*

ELVAN MUTLU	The Representation of Superstition and the Occult in Stevenson’s <i>The Beach Of Falesa</i> and Kipling’s <i>The Phantom Rickshaw</i> / 63
ILEANA SORA DIMITRIU	“Home in Exile” in Leila Aboulela’s Fiction / 71
VALERIA DUMITRESCU MICU	The Collision of African and European Cultures, a Site of Metamorphoses in Chinua Achebe’s <i>African Trilogy</i> / 81
MILICA RAĐENović	Family Caught between Left and Right in Zadie Smith’s <i>On Beauty</i> / 93

**DRAGANA R. MAŠOVIĆ***Reading in the Dark: Irish Literary Identity* / 101**IOANA ZIRRA**

Techniques of Indirection in Two Generations of Postcolonial Poets / 109

***UNDERSTANDING LANGUAGE*****MIHĂIȚĂ HOREZEANU**Why Sometimes *Sorry* Seems to Be the Hardest Word / 119**MAJA STEVANOVIĆ**

Hot on the Trail of Deadly Criminals: Conceptual Metaphors Employed by Law Enforcement Officers / 129

**YURIY KOVALYUK**

American English Idioms: Semantics and Culture / 137

**CAMELIA BEJAN**

The Experiencer in Verbal Idioms of Emotion in English and German / 141

**IRENA ALEKSIĆ**

(Un)Reliable Advertising: An Insight into the Art of Hedging in English Print Media / 151

**SIMONA ȘIMON**

The Canonical Structure of Written Advertisements / 157

**JELENA PRTLJAGA**Deontic Uses of *Should* and *Ought (to)* / 163**CRISTINA-MIHAELA ZAMFIR**

Synesthesia – A Link across the Senses in Achieving Business Excellence with NLP / 171

**GAȘPER ILC**

What a Dowager Countess of Grantham would have Really Said: A Linguistic Insight into Period Drama / 179

**ÁGNES SOMLÓ**

From Silence to Reading between the Lines: On Self-Censorship in Literary Translation / 189

**NOTES ON THE AUTHORS / 203**